



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC)
Service correctionnel Canada (SCC)
250, Montée St-François
Laval (Québec) H7C 1S5
Téléphone : 450-661-9550 poste 3223

REQUEST FOR PROPOSAL

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

THIS DOCUMENT DOESN'T CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT – CE DOCUMENT NE COMPORTE PAS D'EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

Title — Sujet: Renovations of the operational office	
Réaménagement du bureau opérationnel	
Solicitation No. — No. de l'invitation : 21301-18-2717156	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation : 002	Date : November 7, 2017 7 novembre 2017
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG PW-17-00799437	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 2 p.m. EDT – 14h HNE	
on / le : November 9 2017 / 9 novembre 2017	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: Destination: X Other-Autre:	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Karine Clément Agente régionale int., Approvisionnements et Contrats/ Acting Contracting and Procurement Regional Officer karine.clement@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 450-661-9550, poste 3214	Fax No. – No de télécopieur: 450-664-6626
Destination of Services: Destination des services: Port-Cartier Institution 1, chemin de l'Aéroport, C.P. 7070 Port-Cartier (Quebec) J5B 2W2	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	

Issuing Office – Bureau de distribution :

Correctional Service Canada (CSC)
Service correctionnel du Canada (SCC)
250, Montée St-François
Laval (Québec) H7C 1S5



La modification #002 à l'invitation est émise pour:

Q1 Pour les produits de revêtement de plancher, céramique, revêtement souple, etc, il n'y a aucun nom de produit de mentionné au devis. Est-ce possible de me fournir les modèles ?

R1 Tel que l'existant ou similaire.

Q2 Est-ce que les lieux resteront occupés?

R2 Non.

Q3 Est-ce que les travaux seront effectués de jour et sur semaine? Aucun travail de soir n'est prévu?

R3 À la convenance de l'entrepreneur.

Q4 Est-ce que les lieux seront entièrement vides ou nous aurons à travailler de salle en salle?

R4 : Complètement vide, nous allons déménager les occupants avant le début des travaux.

Q5 Est-ce possible d'avoir un modèle de tuiles acoustiques à fournir et installer?

R5 : Tel que l'existant ou similaire.

Q6 : Pouvons-nous utiliser un local, afin de servir de bureau de chantier et si nous pouvons utiliser les toilettes sur places et en assurer l'entretien ?

R6 : Oui, un local leur sera attribué et ils pourront utiliser les toilettes.

TOUTES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.

Solicitation Amendment #002 is issued for:

Q1 There is no product name mentioned in the specifications for the floor covering products, ceramic, soft coating, etc. Is it possible to provide the models?

R1 As existing or similar.

Q2 Will the site remain occupied?

R 2 No.

Q3 Will the work be performed during the weekday, or is evening work planned?

R3 At the contractor's convenience.

Q4 Does the site will be completely empty or will we have to work from one room to another?

R4 The premises will be completely empty, we will move the occupants before starting the work.

Q5 Is it possible to have a model of acoustic tiles to provide and install?

R5 As existing or similar.

Q6 Can we use a local as a site office and can we use the toilets on site and maintain them ?

R6 Yes, an office will be provided and they will be able to use the toilet.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.
